

甘澤謠附錄





甘澤謠錄

袁郊撰

叢書集成初成編

(本印補)

甘澤謠錄附袁郊撰

一九三九年十二月初版
一九六〇年五月補印

上海洪興印刷廠印刷
商務印書館出版

四庫全書提要

甘澤謠一卷唐袁郊撰晁公武讀書志云載謠異事九章咸通中久雨臥疾所著陳振孫書錄解題述其自序云以春雨澤應故有甘澤成謠之語以名其書此本爲毛晉所刊云得之華陰楊儀篇數與讀書志合然但有儀序而無郊自序儀序稱郊爲唐祠部郎中考新唐書宰相世系表郊字子乾官至虢州刺史不知儀何所據也書影曰甘澤謠別自有書今楊夢羽所傳皆從他書鈔撮而成僞本也或曰夢羽本未出時已有鈔太平廣記二十餘條爲甘澤謠以行者則夢羽本又贗書中之重儻矣今考書影所稱夢羽卽儀之字其所稱先出之一本今未之見錢希言猶園薄明經爲魚一條稱嘗見唐人小說有甘澤謠載魚服記甚詳今此本無魚服記豈希言所見乃先出一本耶然據此本所載與太平廣記所引者一一相符則兩本皆出廣記不得獨指儀本爲重儻又袁輯散佚重編成帙亦不得謂之贗書所論殊爲未允其書雖小說家流而瑣事軼聞而在如杜甫飲中八仙歌葉夢得避暑錄話謂惟焦遂不見於書傳今考此書陶峴條中實有布衣焦遂而絕無口吃之說足以證師古僞註之謬是亦足資考證不盡爲無益之談矣

重校甘澤謠序

濮陽李尙書家積書甚富。余自少出公門下。盡得觀覽。獨以未得甘澤謠爲恨。知予心同此好。每進見必屬訪之。余奔走南北三十載。交遊縉紳之士。殆遍海內。並未有收藏此書者。戊申春偶在丹陽道中。遇舊所識楚僧廣惠。自言往歲鄉人綦母秀才有一緘託寄公留之篋中。常以自隨。今餘十年。綦生已矣。方將謁公。以畢其志。乃幸遇公于此。予久知生死。因急發緘視之。則甘澤謠也。奉書掩泣而讀之。曰。自余丙子歲謬領鄉薦。得侍李公。承李公之知。二十餘年。未有所酬。今公與生皆謝世矣。惠公猶不忘十年之約。竟完璧以付余。百朋之錫。何以加諸。所恨者。李公不得一手攬斯編耳。寧不重可歎哉。謹重錄校訂。其爲書九章。悉完好。但袁郊自序首卷。則損缺不可復讀。所載事亦皆詭怪難信。蓋多寓言。自宋以來。諸名士多好言之。散見諸集。其書固不可少也。郊唐祠部郎中。書成于咸通戊子。實懿宗改元之九年。春雨中臥病所撰。故以名其書。原本抄寫訛謬。雜取他載錄文字校之。至嘉靖癸丑。始得刪定。閏月朔日。楊儀夢羽記。

甘澤謠目錄

魏先生

素娥

陶峴

嬾殘

蟲隱娘

章驄

圓觀

紅線

許雲封

附錄

東坡刪改圓澤傳并自跋

贊寧記觀道人三生爲比邱

甘澤謠

唐袁郊撰

魏先生

魏先生生於周家于宋儒書之外詳究樂章隋初出游關右值太常考樂議者未平聞先生來競往謁問先生乃取平陳樂器與樂官蘇夔蔡子元等詳其律度然後金石絲竹咸得其所內致清商署爲太樂官斂帛二百段以酬之先生不復入仕遂歸梁宋以琴酒爲娛及隋末兵興楊元感戰敗謀主李密亡命雁門變姓名以教授先生同其鄉曲由是遂相來往常論鐘律李密頗能先生因戲之曰觀吾子氣沮而目亂心搖而語偷氣沮者新破敗目亂者無所倚心搖者神未定語偷者思有謀于人今方捕蒲山黨得非長者虞李公驚起執先生手曰既能知我豈不能教我與先生曰吾子無帝王規模非將相才略乃亂世之雄傑耳李公曰爲吾辨析行藏亦當繇此而退先生曰夫爲帝王者包羅天地儀範古今外則日用而不知中則歲功而自立堯詢四岳舉鯀而殛羽山此乃出于無私也漢任三傑納良而圍垓下亦出于無私也故鳳有爪吻而不施麟有蹏足而永廢者能得其道而求自集于時此帝王之規模也凡爲將帥者幕建太一旗驅無戰之師伐有罪之民乃琸戈旣授玉弩斯張誠負羈之有言那季良之猶在所以務其燕犒致逸待勞修其屯田觀曇而動遂使風生虎嘯不可抗其威雲起龍驤不可攘其勢仲尼曰我戰則

克孟軻云夫誰與敵此將帥之才也至有秉其才知動以機鈐公於國則爲帥臣私於己則曰亂盜私于已必掠取財色屠其城池朱亥爲前席之賓樊期爲升堂之客朝聞夕死公孫終敗于邑中寧我負人曹操豈兼于天下是忘蠶千金之貺報陳一飯之恩有感謝之人無懷歸之衆且魯史之誠曰度德連山之文曰待時尚欲謀于人不能惠於己天人厭亂歷數有歸時雨降而妖祲除太陽升而層冰釋引繩縛虎難希飛兔之門赴水持嬰豈是安生之地吾嘗望氣汾晉有聖人生能往事之富貴可取李公拂衣而言曰隋氏以篡殺取天下吾家以勳德居人表振臂一呼衆心響應提兵時伐何往不下道行可以取四海不行亦足以王一方委質於人誠所未忍女真暨儒不足以計事遂絕魏生因寫懷賦詩爲鄉吏發覺李公脫身而走所在收兵北依黎陽而南據雒口連營百萬與王世充爭衡首尾三年終見敗覆追思魏生之說卽日遂歸于唐乃授司農之官復構桃林之叛魏生得道之士亡其名蓋文貞之宗親也

素娥

素娥者武三思之姬人也三思初得喬氏窈娘能歌舞三思曉知音律以窈娘歌舞天下至藝也未幾沈于雒水遂族喬氏之家左右有舉素娥者曰相州鳳陽門宋姬女善彈五弦世之殊色三思乃以帛三百段往聘焉素娥旣至三思大悅遂盛宴以出素娥公卿大夫畢集唯納言狄仁傑稱疾不來三思怒于座中有言宴罷有告仁傑者明日謝謁三思曰某昨日宿疾暴作不果應召然不覩麗人亦分也他後或有良宴敢不先期到門素娥聞之謂三思曰梁公彊毅之士非款狎之人何必固抑其性再燕不可無請不

召梁公也三思曰僕阻我燕必族其家後數日復宴客未來梁公果先至三思特延梁公坐于內寢徐飲酒待諸賓客請先出素娥略觀其藝遂停杯設榻召之有頃蒼頭出曰素娥藏匿不知所在三思自入召之皆不見忽于堂奧隙中聞蘭麝芬馥乃附耳而聽卽素娥語音也細于屬絲纔能認辨曰請公不召梁公今固召之某不復生也三思問其繇曰某非他怪乃花月之妖上帝遣來亦以多言蕩公之心將興李氏今梁公乃時之正人某固不敢見某嘗爲僕妾寧敢無情願公勉事梁公勿萌他志不然武氏無遺種矣言訖更問亦不應也三思出見仁傑稱素娥暴疾未可出敬事之禮仁傑莫知其繇明日三思密奏其事則天嘆曰天之所授不可廢也

陶峴

陶峴者彭澤令之孫也開元中家于嵐山富有田業擇家人不欺而了事者悉付之身則汎艚江湖遍遊煙水往往數歲不歸見其子孫成人初不辨其名字也峴之文學可以經濟自謂疎脫不謀宦游有生之初通于八音命陶人爲贊潛記歲時敲取其聲不失其驗撰樂錄八章以定八音之得失自製三舟備極堅巧一舟自載一舟置賓一舟貯飲饌客有前進士孟彥深進士孟雲卿布衣焦遂各置僕妾共載而峴有女樂一部奏清商曲逢奇遇輒窮其景物興盡而行峴且聞名朝廷又值天下無事經過郡邑無不招延峴拒之曰某麋鹿閒人非王公上客亦有未招而自詣者係方伯之爲人江山之可駐耳吳越之士號爲水仙曾有親戚爲南海守因訪詔友遂往省焉郡守喜其遠來贈錢百萬遺古劍長二尺許玉環徑

四寸海舶昆侖奴名摩訶善泅水而勇捷遂悉以所得歸曰吾家之三寶也及回棹下白芷入湘江每遇水色可愛則遺環劍於水令摩訶下取以爲戲笑也如此數歲因渡巢湖亦投環劍而令取之摩訶纔入獲劍環跳波而出焉曰爲毒蛇所囓遽刀去一指乃能得免焦遂曰摩訶所傷得非陰靈爲怒乎犀燭下照果爲所讐蓋水府不欲人窺也峴曰敬奉諭矣然某嘗慕謝康樂之爲人云終當樂死山水間但殉所好莫知其他且栖遲於逆旅之中載于大塊之上居布素之賤擅貴遊之歡浪跡怡情垂三十年固其分也不得升王墀見天子施功惠養得志平生亦其分也乃命移舟曰要須一到襄陽山水後老吳郡也行次西塞山泊舟吉祥佛舍見江水黑而不流曰此下必有怪物乃投環劍命摩訶下取見摩訶汨沒波際久而方出氣力危絕殆不任持曰環劍不可取有龍高二丈許而環劍置前某引手將取龍輒怒目峴曰女與環劍吾之三寶今者既亡環劍汝將安用必須爲我力爭也摩訶不得已被髮大嚎目眦流血窮泉一入不復出矣久之見摩訶支體磔裂浮于水上如有示于峴也峴流涕水濱乃命回棹因賦詩自敘不復議遊江湖矣詩曰匡廬舊業自有主吳越新居安此生白髮數莖歸未得青山一望計還成鵝籬楓葉夕陽動鶯立蘆花秋水明從此舍舟何所詣酒旗歌扇正相迎孟彥深復遊青瑣爲武昌令孟雲卿當時文學南朝上品焦遂天寶中爲長安飲徒時好事者爲飲中八仙歌云云焦遂五斗方卓然高譚雄辨驚四筵

嫗殘者名明攢。天寶初衡岳寺執役僧也。退食卽收所餘而食。性嫗而食殘故號嫗殘也。晝專一寺之功。夜止羣牛之下。曾無倦色。已二十年矣。時鄭侯李泌寺中讀書。察嫗殘所爲。曰。非凡物也。聽其中宵梵唄。響徹山林。李公情頗知音。能辨休戚。謂嫗殘經音先悽惋而後喜悅。必謫墮之人。時將去矣。候中夜。李公潛往謁焉。望席門通名而拜。嫗殘大訝。仰空而睡。曰。是將賊我。李公愈加謹敬。唯拜而已。嫗殘正掇牛糞火出芋啖之。良久乃曰。可以席地取所啗芋之半以授焉。李公奉承就食而謝。謂李公曰。晝勿多言領取。十年宰相公一拜而退。居一月。刺史祭嶽。修道甚嚴。忽中夜風雷而一峯頽下。其緣山磴道爲大石所欄。乃以十牛縻絆以挽之。又以數百人鼓噪以推之。物力竭而石愈固。更無他途可以修事。嫗殘曰。不假人力。我試去之。衆皆大笑。以爲狂人。嫗殘曰。何必見嗤。試可乃已。寺僧笑而許之。遂履石而動。忽轉盤而下。聲若震雷。山石旣開。寺僧皆羅拜。一郡皆嘵至聖。刺史奉之如神。嫗殘悄然。乃懷去意。寺外虎豹忽爾成羣。日有殺傷。無繇禁止。嫗殘曰。授我鑿。爲爾盡驅除之。衆皆曰。大石猶可推。虎豹當易制。遂與之荆梃。皆躡而觀之。纔出門。見一虎銜之而去。嫗殘旣去。虎亦絕蹤。後李公果十年爲相也。

聶隱娘

聶隱娘者。貞元中魏博大將聶鋒之女也。方十歲。有尼乞食于鋒舍。見隱娘悅之。乃云。問押衙乞取此女。鋒大怒。叱尼曰。任押衙鐵櫃中盛。亦須偷去矣。後夜果失隱娘所在。鋒大驚駭。令人搜尋。曾無景響。父母每思之。相對啼哭而已。後五年。尼送隱娘歸。告鋒曰。數已成矣。可自領取。尼歛亦不見。一家悲喜。問其

所習。曰初但讀經念咒餘無他也。鋒不信懇詰隱娘曰真說父恐不信如何。鋒曰但真說之乃曰隱娘初被尼挈去不知行幾里及明至大石穴中嵌空數十步寂無居人猿猱極多尼先已有二女亦各十歲皆聰明婉麗不食能於峭壁上飛走若捷猱登木無有蹶失尼與我藥一粒兼令執寶劍一口長一二尺許鋒利吹毛可斷遂令二女教某攀援漸覺身輕如風一年後刺猿猱百無一失後刺虎豹皆決其首而歸三年後能飛使刺鷹隼無不中劍之刃漸減五寸飛禽遇之莫知其來也至四年留二女守穴挈我于都市不知何處也指其人者一一數其過曰爲我刺其首來無使知覺定其膽若飛鳥之易也授以羊角匕首刀廣三寸遂白日刺其人於都市中人莫能見以首入囊反命則以藥化之爲水五年又曰某大僚有罪無故害人若干夜可入其室決其首來又攜匕首入其室度其門隙無有障礙伏之梁上至瞑時得其首歸尼大怒曰何大晚如是某云見前人戲弄一兒可愛未忍便下手尼叱曰已後遇此輩必先斷其所愛然後決之某拜謝尼曰吾爲女開腦後藏匕首而無傷用卽抽之曰女術已成可歸家遂送還云後二十年方可一見鋒聞語甚懼後遇夜卽失蹤及明而反鋒已不敢詰之因茲亦不甚憐愛忽值磨鏡少年及門曰此人可與我爲夫白父又不敢不從遂嫁之其夫但能淬鏡餘無他能父乃給衣食甚豐具數年後父卒魏帥知其異遂以金帛召署爲左右吏如此又數年至元和間魏帥與陳許節度使劉昌裔不協使隱娘賊其首隱娘辭帥之許劉能神算已知其來召牙將令來日早至城北候一丈夫一女子各跨白黑衛至門遇有鵠來噪丈夫以弓彈之不中妻奪夫彈一丸而斃鵠者揖之曰吾欲相見祇迎也牙將

受約束遇之。隱娘夫妻云：「劉僕射果神人，不然者何以動召也？」願見劉公。劉勞之。隱娘夫妻拜曰：「得罪僕射，合萬死。」劉曰：「不然。各親其主人之常事。魏今與許何異？請當留此勿相疑也。」隱娘謝曰：「僕射左右無人，願舍彼而就此。」服公神明耳，蓋知魏帥之不及劉也。劉問所須，曰：「每日只要錢二百文足矣。」乃依所請，忽不見二衛所在。劉使人尋之，不知所向。後潛于布囊中，見二紙衛一黑一白。後月餘，白劉曰：「彼未知止，必使人繼至。」今宵請剪髮繫之以紅綯，送于魏枕前，以表不回。劉聽之，至四更却反曰：「送其信矣。後夜必使精精兒來殺某，及賊僕射之首。此時亦萬計殺之，乞不憂耳。」劉豁達大度，亦無畏色。是夜明燭半宵之後，果有二幅子一紅一白，飄飄然如相擊于牀四隅。良久見一人自空而踣，身首異處。隱娘亦出曰：「精精兒已斃，搜出于堂之下，以藥末化之爲水，毛髮不存矣。」隱娘曰：「後夜當使妙手空空兒繼至，空空兒之神術，人莫能窺其用。鬼莫得蹤其踪。能從空虛入冥莫無形而滅景。」隱娘之伎，故不能造其境。此即繫僕射之福耳。但以于闐玉周其頸，擁以衾。隱娘當化爲蟻蝶，潛入腸中，聽伺其餘，無逃避處。劉如言，至三更，瞑目未熟，果聞項上鏗然聲甚厲。隱娘自劉口中躍出，賀曰：「僕射無患矣。」此人如俊鵠，一搏不中，卽翩然遠逝，不願從焉。云自此尋山水訪至人，但一一請給與其夫。劉如約，後漸不知所之。及劉薨于軍，隱娘亦鞭驢而一至京師，柩前慟哭而去。開成年，昌裔子縱除陵州刺史，至蜀，棧道遇隱娘，貌若當時，甚喜，相見依前跨白衛如故。謂縱曰：「郎君大災不合適此。出藥一粒，令縱吞之。」云來年火急，拋官歸雒，方脫此禍。吾藥力

只保一年患耳。縱亦不甚信。遺其緇綵一無所受。但沈醉而去。後一年。縱不休官。果卒于陵州。自此無復有人見隱娘矣。

韋驥

韋驥者。明五音。善長嘯。自稱逸羣公子。舉進士。一不第。便已。曰。男子四方之志。豈拘節于風塵哉。游岳陽。岳陽太守以親知見辟。數月謝病去。驥親弟驥舟行。溺于洞庭湖。驥乃水濱慟哭。移舟湖神廟下。欲焚其廟。曰。千金賈胡。安穩獲濟。吾弟窮悴。乃罹此殃。焉用爾廟爲。忽于舟中寐。夢神人盛服來謁。謂驥曰。幽冥之途。無枉殺者。明公先君。嘗爲城守方剛。讓正鬼神。避之。撤淫祠甚多。不當廢者。有一二神。上訴帝初不許。固請十餘年。乃許與後嗣一人。謝二廢廟之主。然亦須退不能知其道。進無以補於時者。故賢弟當之耳。儻求喪不獲。卽我之過。當令水工送屍湖上。驥驚悟其事。遂止。遂命漁舟施鉤緝。果獲弟之屍於岸。是夕又夢神謝曰。鬼神不畏忿怒。而畏果敢。以其誠也。君今爲人果敢如是。吾所以懷畏。昔洞庭張樂。是吾所司。願以至音酬君厚惠。所冀觀咸池之節奏。釋浮世之憂煩也。忽覩金石羽籥鏗鏘振作。驥甚歎異。以爲非據。曲終乃寤。

圓觀

圓觀者。大歷末。雒陽惠林寺僧。能事田園。富有粟帛。梵學之外。音律貫通。時人以富僧爲名。而莫知所自也。李諫。議源。公卿之子。當天寶之際。以遊宴飲酒爲務。父愷居守。陷于賊中。乃脫粟布衣。止于惠林寺。悉

將家業爲寺公財。寺人日給一器食。一杯飲而已。不置僕使。絕其聞知。惟與圓觀爲忘言交。促膝靜話。自旦及昏。時人以清濁不倫。頗生譏誚。如此三十年。二公一旦約遊蜀州。抵青城峨眉。同訪道求藥。圓觀欲游長安。出斜谷。李公欲上荊州三峽。爭此兩途。半年未決。李公曰。吾已絕世事。豈取途兩京。圓觀曰。行固不繇人。請出三峽而去。遂自荊江上峽。行次南浦。維舟山下。見婦女數人。錦襡負嬰而沒。圓觀望見。泣下。曰。某不欲至此。恐見其婦人也。李公驚問曰。自上峽來。此徒不少。何獨恐此數人。圓觀曰。其中孕婦姓王。者是某託身之所。逾三載。尙未分娩。以某未來之故也。今既見矣。卽命有所歸。釋氏所謂循環也。謂公曰。請假以符咒。遣某速生少。駐行舟。葬某山下。浴兒三日。公當訪臨。若相顧一笑。卽某認公也。更後十二年。中秋月夜。杭州天竺寺外。與公相見之期。李公遂悔此行爲之一慟。遂召婦人告以方書。其婦人喜躍還家。頃之親族畢至。以枯魚獻于水濱。李公往爲授朱字符。圓觀具湯沐。新其衣裝。是夕圓觀亡。而孕婦產矣。李公三日往觀。新兒襁褓就明。果致一笑。李公泣下。具告于王。王乃多出家財。葬圓觀。明日李公回棹。言歸惠林。詢問觀家。方知已有理命。後十二年秋八月。直指餘杭。赴其所約。時天竺寺山雨初晴。月色滿川。無處尋覓。忽聞葛洪川畔。有牧豎歌竹枝詞者。乘牛叩角。雙髻短衣。俄至寺前。乃觀也。李公就謁。曰。觀公健否。却問李公曰。真信士。與公殊途。慎勿相近。俗緣未盡。但願勤修。不墮。卽遂相見。李公以無由敘話。舊精魂。賞月吟風。不要論。慚愧情人遠相訪。此身雖異性。常存寺前。又歌曰。身前身後事茫茫。欲話因緣。

恐斷腸。吳越山川遊已遍。卻回煙棹上瞿塘。後三年。李公拜諫議大夫。一年亡。

紅綫

紅綫潞州節度使薛嵩家青衣善彈阮咸又通經史嵩遣掌牋表號曰內記室時軍中大宴紅綫謂嵩曰羯鼓之音頗悲調其聲者必有事也嵩亦明曉音律曰如女所言乃召而問之云某妻昨夜亡不敢乞假嵩遽遣歸是時至德之後兩河未寧初置招義軍以滻陽爲鎮命嵩固守控壓山東殺傷之餘軍府草創朝廷復遣女嫁魏博節度使田承嗣男又遣嵩男取滑州節度使令狐彰女三鎮互爲姻姪人使日浹往來時田承嗣嘗患肺氣遇夏增劇每曰我若移鎮山東納其涼冷可延數年之命乃募軍中武勇十倍者得三千人號外宅男而厚恤養之常令三百人夜直州宅卜選良日將并潞州嵩聞之日夜憂悶咄咄自語計無所出時夜漏將傳轅門已閉杖策庭除惟紅綫從焉紅綫曰主自一月不皇寢食意有所屬豈非鄰境乎嵩曰事係安危非爾能料紅綫曰某雖賤品然亦有解主憂者嵩乃具告其事曰我承祖父遺業受國家厚恩一旦失其土疆卽數百年勳伐盡矣紅綫曰易爾不足勞主憂也乞放某一到魏郡觀其形勢覘其有無今一更首途三更可以復命請先定一走馬兼具寒暄書其它卽俟某卻回也嵩大驚曰不知女是異人我之暗也然事若不濟反速其禍奈何紅綫曰某之行無不濟者乃入閨房飾其行具梳烏蠻髻攢金鳳釵衣紫繡短袍繁青絲輕履胸前佩龍文匕首額上書大乙神名再拜而倏忽不見嵩乃反身閉戶背燭危坐當時飲酒數合是夕舉觴十餘不醉忽聞曉角吟風一葉墮露驚而試問卽紅綫回

矣嵩喜而慰問曰事諧否曰不敢辱命又問曰無傷殺否曰不至是但取牀頭金合爲信耳紅綫曰某子夜前三刻卽達魏郡凡歷數門遂及寢所聞外宅男止于房廊睡聲雷動見中軍士卒步于庭廡傳呼風生某發其左扉抵其寢帳田親家翁止于帳內鼓趺酣暝頭枕文犀髻包黃縠枕前露橐一七星劍劍前仰開一金盒盒內書生身甲子與北斗神名復以名香及美珠散覆其上揚威玉帳但期心豁于生前同夢蘭堂不覺命縣于手下寧勞禽縱祇益傷嗟時則蠟炬光凝爐香燼熾侍人四布兵器森羅或頭觸屏風鼾而蟬者或手持巾拂寢而伸者某拔其簪珥摩其襦裳如病如昏皆不能寤遂持金合以歸出魏城西門將行二百里見銅臺高揭漳水東注晨雞動野斜月在林憂往喜還頓忘于行役感知酬德仰副于心期所以當夜漏三時往反七百里入危邦一道經過五六城冀減主憂敢言其苦嵩乃發使遺承嗣書曰昨夜有客從魏中來云自元帥頭邊獲一合不敢留駐謹卻封納專使星馳夜半方到見搜捕金合一軍憂疑使者以馬撾叩門非時請見承嗣遽出使者以金合授之捧承之時驚怛絕倒遂留使者止于宅中狎以私宴多其錫賚明日遣使賚繪帛三萬疋名馬二百匹他物稱是以獻于嵩曰某之首領繫在恩私便宜知過自新不復更貽伊戚專膺指使敢議姻親役當奉轂後車來則塵鞭前馬所置紀綱僕號爲外宅男者本防他盜亦非異圖今並脫其甲裳放歸田畝矣由是一兩月內河北河南人使交至而紅綫辭去嵩曰女生我家而今欲安往又方賴女豈可議行紅綫曰某前世本男子遊學江湖間讀神農藥書救世人災患時里有孕婦忽患蠭癥某以芫花酒下之婦人與腹中二子俱斃是某一舉殺三人陰功見